

НОВИ БЕОГРАД

Сунце
или
простор
зеленило



Обрачунавамо се са стереотипом и тврдимо: Нови Београд је град достојан људи.

ЗАШТО?

Зато што је замишљен и изведен из идејног концепта великог француског архитекте Corbusier-а који је показао да ће ново друштво стварати своје огњиште тако што ће извојевати битну радост становања:

„Пакт склопљен с природом и природа која се заокупљује са станом“.

„... Природа је постојала пре града; град је њу изгнао...“

Било је дрвећа и травњака. Зграде су их покриле. Хоризонте треба поново освојити. Дрвеће треба поново засадити!“

Нови Београд је управо то: нови град, Сунце, простор, зеленило!

We have challenged the sterotype and we assert - New Belgrade is the city worthy of people.

WHY?

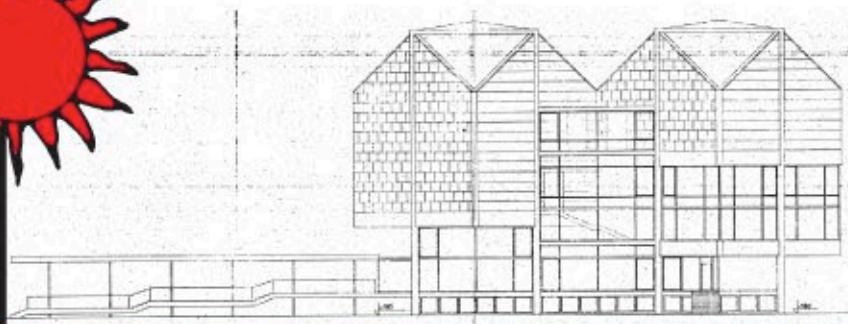
Because it was conceived and arose out of the ideological concept of the famous French Swiss-born architect Le Corbusier who showed that the new society would construct homes which would achieve the joy of urban housing:

"Humans agreed with nature and nature accepted their homes".

"...Nature existed long before a city was built; A city expelled the nature..."

Once there were trees and lawns. Buildings covered them up. Horizons are to be recaptured. Trees are to be replanted!" (Francois de Pierrefeu et Le Corbusier, La maison des hommes)

New Belgrade is exactly what Le Corbusier meant: new city, the Sun, environment, flora!

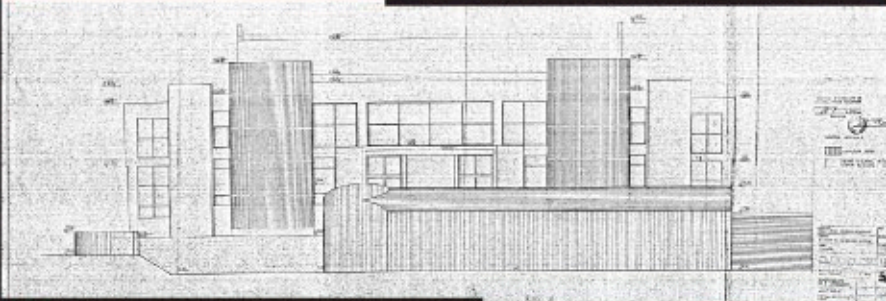


Травњаци, дрвореди, паркови чине природну-органску архитектуру која је конзистентно стварана у концепцији слободне и отворене градње Новог Београда проткане вегетацијом. Хармонија архитектуре остварена је хармонијом између човека и простора који га окружује.

Lawns, tree-lined paths and parks have been consistently composing a natural-organic architecture in the concept of free and open constructing of New Belgrade, interwoven with vegetation. The harmony of architecture was accomplished by the existing harmony of a human being and a space that surrounds him.

Град савремене архитектуре, светлости и панорама хоризонталних планова и равних кровова, дизао се у висине будућности. Примењујући дух савремене градње кућа за широке заједнице, био је одраз епохе, њене естетике и етике.

The city of modern architecture, lights and panorama of horizontal plans and flat roofs has been rising towards the heights of future times. Providing the modern patterns of house buildings for broader community it reflected the epoch, its esthetics and ethics.

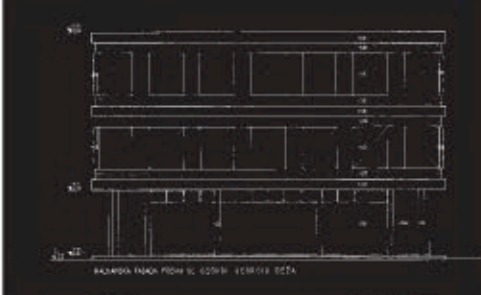


Простор, као полазна тачка архитектонске концепције Новог Београда, омогућио је вишедимензионалне аспекте и многостране потенцијале унутрашњих односа стамбених насеља, широких булевару и дугих шеталишта уз реку. Тиме је остварен простор као предуслов хумане егзистенције, неопходне средине одигравања живота.

Space, the starting point of the architectonic concept of New Belgrade, enabled multidimensional aspects and many-sided potentials of the inner relationships of housing projects, broad boulevards and other walking paths by the river. They achieved space as a precondition of human existence - indispensable environment of living life.



les bases nouvelles de la



На ледини, из насутог песка у мочвари, подигнут је нови град - модерна урбана целина. Концептуално заснован је на интернационалној идеји блиских веза урбанизма, архитектуре и конструктивизма. Савремена решења, уз примену армираног бетона, стакла и челика, представљала су нову естетику кубичних облика.

On the wasteland, out of the swamp covered by sands, a new city emerged - a modern urban entity. Conceptually, it was based on the international idea of the mutual closeness of urbanism, architecture and constructivism. Modern designs, application of reinforced concrete, glass and steel, have represented a completely new esthetics of the cubic forms.

Нови Београд - или Сунце, простор, зеленило / New Belgrade - or Sun, landscape, flora